



唐诗三百首

〔插图本〕

蘅塘退士◎选编 程季华◎注译

旧书不厌百回读，熟读深思子自知。

——苏轼

Tangshi Sanbaishou

北京燕山出版社



唐诗三百首

中华书局出版

〔插图本〕

唐 诗 三 百 首

Tangshi Sanbaishou

蘅塘退士 · 选编 程季华 · 注译

北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐诗三百首 / 程季平注译. - 北京: 北京燕山出版社, 2004. 1
ISBN 7-5402-1451-1

I. 唐… II. 程… III. 唐诗-选集 IV. I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 096623 号

责任编辑: 贵 群

唐诗三百首



北京燕山出版社出版发行

(北京市东城区府学胡同 36 号 100007)

新华书店经销

北京中科印刷有限公司印刷

850 × 1168mm 大 32 开 13 印张 325 千字

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

定价: 15.00 元

前 言

“诗歌，是中国古典文学花园中一朵美丽的奇葩，而这朵奇葩绽放出最璀璨的光芒，是在我国的唐朝。鲁迅先生说：“我以为一切好诗，到唐朝已被做完。”

在唐朝，诗歌诸体皆备，诗坛人才辈出。五七言古体诗丰满成熟，五七言近体诗由唐代所创造并成为以后中国古典诗歌的主要形式，律绝近体诗也展露出夺人的光彩……诗歌体式的异彩纷呈，也促进了“各领风骚数百年”的诗人的层出不穷。既有想像瑰丽奇特、语言豪放、浪漫的“诗仙”李白，也有敢于直陈时政弊端、语言犀利的“诗圣”杜甫，还有用语冷峻、奇崛的“诗囚”贾岛……诗的内容也无所不包，从中既可窥到唐朝的时代风貌、社会风情，也可感觉到唐人的人生意识、生命追求、对生活的种种感悟，甚至可以真切地感受到他们的喜怒哀乐和酸甜苦辣。正是如此，唐诗才有着长久的生命力，以至于人们要学习中国古典诗歌，几乎无一不是从唐诗开始。阅读这些字字珠玑的佳篇，既可领略到中国古典诗歌的优美，又能净化心灵，陶冶情操。

唐朝众多的诗人留下了数量可观的作品，现存的《全唐诗》、《续全唐诗》就有五万一千多首，如果让现代的读者一首一首地阅读、品评，是很不现实的。因此从唐朝开始就有很多唐诗的选本，供广大读者阅读，其中最有影响、生命力最长的要推蘅塘退士编选的《唐诗三百首》。这一选本基本收录了唐代的重要诗人和主要作品。古诗、绝律诗、乐府等几部分都涵盖其中，分量适宜，并且近体多于古诗，易读易记，这些特点使它成为家喻户晓的选本。

我社出版的这本《唐诗三百首》即以蘅塘退士的选本为底本，在力求保留该版本原貌的基础上，也参阅了目所能及的其他选本，

并作了如下的改进：

一、增加了译文。由于古文和现代语言有着千差万别，为了便于读者更好的理解原诗，我们尽力不失原作品的意境、构思、语言风格，对原文进行了一句一句地对译。

二、注释力求简洁、全面，为读者扫除阅读、理解的障碍。作者的生平仕履我们在注释中给予了简明扼要的介绍，对嵌在诗中的典故和与作品有关的史实我们也在注释中给予完整简炼的解释，对生僻字我们作了注音和必要的释义。

三、“欣赏”文字不求面面俱到。“欣赏”的文字只是对读者的阅读理解起指引的作用，因此我们以简约、精当为主旨，有话则长，无话则短，希望给读者留下审美再创造的余地。

四、配以精美的图片，它们均为古人所画。诗画同源是我国文化的特点，这些精美的配图不仅有助于理解诗意。而且本身也是艺术佳品，诗情画意、情景交融，实在是一种美的享受。

如果广大读者能从中有些微的受益，将是我们最大的荣幸。由于我们学识有限，文中难免有所偏误，敬请广大读者和专家给予指正。

编者

蘅塘退士原序

世俗儿童就学，即授《千家诗》，取其易于成诵，故流传不废。但其诗随手掇拾，工拙莫辨；且止五七律绝二体，而唐宋人又杂出其间，殊乖体制。因专就唐诗中脍炙人口之作，择其尤要者，每体得数十首，共三百余首，录成一编，为家塾课本。俾童而习之，白首亦莫能废，较《千家诗》不远胜耶？谚云：“熟读唐诗三百首，不会吟诗也会吟。”请以是编验之。

目 录

前言	1
----------	---

衡塘退士原序	1
--------------	---

卷一 五言古诗

感遇	张九龄	1
下终南山过斛斯山人宿置酒	李 白	3
月下独酌	李 白	5
春思	李 白	7
望岳	杜 甫	8
赠卫八处士	杜 甫	9
佳人	杜 甫	12
梦李白(二首)	杜 甫	14
送綦毋潜落第还乡	王 维	17
送别	王 维	18
青溪	王 维	19
渭川田家	王 维	21
西施咏	王 维	22
秋登兰山寄张五	孟浩然	23
夏日南亭怀辛大	孟浩然	26
宿业师山房期丁大不至	孟浩然	27
同从弟南斋玩月忆山阴崔少府	王昌龄	28
寻西山隐者不遇	丘 为	29

春泛若耶溪	綦毋潜	31
宿王昌龄隐居	常建	32
与高适薛据登慈恩寺浮图	岑参	33
贼退示官吏	元结	36
郡斋雨中与诸文士燕集	韦应物	38
初发扬子寄元大校书	韦应物	40
寄全椒山中道士	韦应物	41
长安遇冯著	韦应物	42
夕次盱眙县	韦应物	43
东郊	韦应物	45
送杨氏女	韦应物	46
晨诣超师院读禅经	柳宗元	48
溪居	柳宗元	49

乐 府

塞上曲	王昌龄	50
塞下曲	王昌龄	51
关山月	李白	52
子夜吴歌	李白	53
长干行	李白	54
列女操	孟郊	58
游子吟	孟郊	59

卷二 七言古诗

登幽州台歌	陈子昂	60
古意	李颀	61
送陈章甫	李颀	62

琴歌	李 颀	63
听董大弹胡笳弄兼寄语房给事	李 颀	64
听安万善吹觱篥歌	李 颀	67
夜归鹿门歌	孟浩然	68
庐山谣寄卢侍御虚舟	李 白	69
梦游天姥吟留别	李 白	72
金陵酒肆留别	李 白	75
宣州谢朓楼饯别校书叔云	李 白	76
走马川行奉送封大夫出师西征	岑 参	77
轮台歌奉送封大夫出师西征	岑 参	79
白雪歌送武判官归京	岑 参	80
韦讽录事宅观曹将军画马图	杜 甫	82
丹青引(赠曹将军霸)	杜 甫	85
寄韩谏议注	杜 甫	88
古柏行	杜 甫	90
观公孙大娘弟子舞剑器行	杜 甫	93
石鱼湖上醉歌(并序)	元 结	96
山石	韩 愈	98
八月十五夜赠张功曹	韩 愈	100
谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼	韩 愈	102
石鼓歌	韩 愈	104
渔翁	柳宗元	108
长恨歌	白居易	109
琵琶行(并序)	白居易	116
韩碑	李商隐	123

乐 府

燕歌行(并序)	高 适	128
---------------	-----	-----

古从军行·····	李 颀	131
洛阳女儿行·····	王 维	132
老将行·····	王 维	134
桃源行·····	王 维	137
蜀道难·····	李 白	139
长相思(二首)·····	李 白	143
行路难·····	李 白	145
将进酒·····	李 白	146
兵车行·····	杜 甫	148
丽人行·····	杜 甫	150
哀江头·····	杜 甫	152
哀王孙·····	杜 甫	154

卷三 五言律诗

经鲁祭孔子而叹之·····	李隆基	158
望月怀远·····	张九龄	159
杜少府之任蜀州·····	王 勃	160
在狱咏蝉(并序)·····	骆宾王	162
和晋陵陆丞早春游望·····	杜审言	164
杂诗·····	沈佺期	165
题大庾岭北驿·····	宋之问	166
次北固山下·····	王 湾	168
破山寺后禅院·····	常 建	169
寄左省杜拾遗·····	岑 参	170
赠孟浩然·····	李 白	171
渡荆门送别·····	李 白	172
送友人·····	李 白	173

听蜀僧濬弹琴·····	李 白	174
夜泊牛渚怀古·····	李 白	175
春望·····	杜 甫	176
月夜·····	杜 甫	177
春宿左省·····	杜 甫	178
至德二载，甫自京金光门出，间道归凤翔。乾元初， 从左拾遗移华州掾，与亲故别，因出此门，有悲 往事·····		
杜 甫	179	
月夜忆舍弟·····	杜 甫	180
天末怀李白·····	杜 甫	181
奉济驿重送严公四韵·····	杜 甫	182
别房太尉墓·····	杜 甫	183
旅夜书怀·····	杜 甫	185
登岳阳楼·····	杜 甫	186
辋川闲居赠裴秀才迪·····	王 维	187
山居秋暝·····	王 维	188
归嵩山作·····	王 维	190
终南山·····	王 维	191
酬张少府·····	王 维	192
过香积寺·····	王 维	193
送梓州李使君·····	王 维	194
汉江临眺·····	王 维	195
终南别业·····	王 维	196
临洞庭上张丞相·····	孟浩然	197
与诸子登岷山·····	孟浩然	198
宴梅道士山房·····	孟浩然	199
岁暮归南山·····	孟浩然	200
过故人庄·····	孟浩然	201

秦中寄远上人·····	孟浩然	202
宿桐庐江寄广陵旧游·····	孟浩然	203
留别王维·····	孟浩然	204
早寒有怀·····	孟浩然	205
秋日登吴公台上寺远眺·····	刘长卿	206
送李中丞归汉阳别业·····	刘长卿	207
饯别王十一南游·····	刘长卿	208
寻南溪常道士·····	刘长卿	209
新年作·····	刘长卿	210
送僧归日本·····	钱 起	211
谷口书斋寄杨补阙·····	钱 起	212
淮上喜会梁州故人·····	韦应物	213
赋得暮雨送李曹·····	韦应物	214
酬程延秋夜即事见赠·····	韩 翃	216
阙题·····	刘 儵	217
江乡故人偶集客舍·····	戴叔伦	218
送李端·····	卢 纶	219
喜见外弟又言别·····	李 益	220
云阳馆与韩绅宿别·····	司空曙	221
喜外弟卢纶见宿·····	司空曙	223
贼平后送人北归·····	司空曙	224
蜀先主庙·····	刘禹锡	225
没蕃故人·····	张 籍	226
草·····	白居易	227
旅宿·····	杜 牧	228
秋日赴阙题潼关驿楼·····	许 浑	229
早秋·····	许 浑	230
蝉·····	李商隐	231

风雨·····	李商隐	233
落花·····	李商隐	234
凉思·····	李商隐	235
北青萝·····	李商隐	236
送人东游·····	温庭筠	237
灞上秋居·····	马戴	238
楚江怀古·····	马戴	239
书边事·····	张乔	240
除夜有怀·····	崔涂	241
孤雁·····	崔涂	242
春宫怨·····	杜荀鹤	243
章台夜思·····	韦庄	244
寻陆鸿渐不遇·····	僧皎然	245

卷四 七言律诗

黄鹤楼·····	崔颢	247
行经华阴·····	崔颢	248
望蓟门·····	祖咏	249
九日登望仙台呈刘明府·····	崔曙	251
送魏万之京·····	李颀	252
登金陵凤凰台·····	李白	254
送李少府贬峡中王少府贬长沙·····	高适	255
和贾至舍人早朝大明宫之作·····	岑参	256
和贾至舍人早朝大明宫之作·····	王维	258
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之作 应制·····	王维	259
积雨辋川庄作·····	王维	260

赠郭给事	王 维	261
蜀相	杜 甫	262
客至	杜 甫	263
野望	杜 甫	264
闻官军收河南河北	杜 甫	265
登高	杜 甫	267
登楼	杜 甫	269
宿府	杜 甫	270
阁夜	杜 甫	271
咏怀古迹(五首)	杜 甫	272
江州重别薛六柳八二员外	刘长卿	278
长沙过贾谊宅	刘长卿	279
自夏口至鸚鵡洲望岳阳寄元中丞	刘长卿	280
赠阙下裴舍人	钱 起	281
寄李儋元锡	韦应物	282
同题仙游观	韩 翃	283
春思	皇甫冉	284
晚次鄂州	卢 纶	285
登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史	柳宗元	286
西塞山怀古	刘禹锡	288
遣悲怀(三首)	元 稹	289
自河南经乱,关内阻饥,兄弟离散,各在一处,因望 月有感,聊书所怀。寄上浮梁大兄、于潜七兄、 乌江十五兄,兼示符离及下邳弟妹		
	白居易	292
锦瑟	李商隐	293
无题	李商隐	294
隋宫	李商隐	296
无题(二首)	李商隐	297

筹笔驿·····	李商隐	299
无题·····	李商隐	301
春雨·····	李商隐	302
无题(二首)·····	李商隐	303
利州南渡·····	温庭筠	305
苏武庙·····	温庭筠	306
宫词·····	薛逢	307
贫女·····	秦韬玉	309

乐 府

独不见·····	沈佺期	310
----------	-----	-----

卷五 五言绝句

鹿柴·····	王 维	312
竹里馆·····	王 维	312
送别·····	王 维	314
相思·····	王 维	315
杂诗·····	王 维	315
送崔九·····	裴 迪	316
终南望余雪·····	祖 咏	317
宿建德江·····	孟浩然	318
春晓·····	孟浩然	319
静夜思·····	李 白	319
怨情·····	李 白	320
八阵图·····	杜 甫	321
登鹳雀楼·····	王之涣	322
送灵澈·····	刘长卿	323

弹琴·····	刘长卿	323
送上人·····	刘长卿	324
秋夜寄丘二十二员外·····	韦应物	325
听箏·····	李 端	326
新嫁娘·····	王 建	327
玉台体·····	权德舆	328
江雪·····	柳宗元	328
行宫·····	元 稹	330
问刘十九·····	白居易	330
何满子·····	张 祜	331
登乐游原·····	李商隐	332
寻隐者不遇·····	贾 岛	333
渡汉江·····	李 频	334
春怨·····	金昌绪	335
哥舒歌·····	西鄙人	336

乐 府

长干行(二首)·····	崔 颢	337
玉阶怨·····	李 白	338
塞下曲(四首)·····	卢 纶	339
江南曲·····	李 益	341

卷六 七言绝句

回乡偶书·····	贺知章	343
桃花溪·····	张 旭	344
九月九日忆山东兄弟·····	王 维	345
芙蓉楼送辛渐·····	王昌龄	346